

UNIVERZITA PALACKÉHO V OLOMOUCI
Filozofická fakulta
Katedra romanistiky

**Las imágenes en el poema Muerte de
Narciso de José Lezama Lima**

The literary images of the Muerte de Narciso
poem by José Lezama Lima

(Bakalářská práce)

Autor: Monika Ehrmannová

Vedoucí práce: Doc. Mgr. Daniel Nemrava, Ph.D.

Olomouc 2016

Prohlášení o autorství

Prohlašuji, že jsem tuto bakalářskou práci vypracována samostatně pod odborným vedením Doc. Mgr. Daniela Nemravy, Ph.D. a uvedla v ní veškerou literaturu a ostatní zdroje, které jsem použila.

.....
V Olomouci dne

.....
Podpis

Poděkování

Chtěla bych poděkovat vedoucímu bakalářské práce Doc. Mgr. Danielu Nemravovi, Ph.D. za cenné rady, připomínky a za čas, který mi věnoval při vedení této práce.

.....
V Olomouci dne

.....
Podpis

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN.....	5
1. LA POESÍA CUBANA.....	6
1.1. La poesía en Cuba en la época de José Lezama Lima.....	6
2. JOSÉ LEZAMA LIMA.....	9
2.1. La biografía de José Lezama Lima.....	9
2.2. El mundo poético de José Lezama Lima.....	10
3. NEOBARROCO CUBANO.....	12
3.1. Neobarroco y Severo Sarduy.....	12
4. ANÁLISIS DEL MUERTE DE NARCISO.....	14
4.1. El contexto histórico.....	16
4.2. La estructura.....	18
4.3. El lenguaje.....	18
4.4. El tiempo y el espacio.....	19
4.5. Los personajes.....	20
4.6. Los temas.....	21
4.7. Los motivos.....	24
5. ANÁLISIS DESDE ESTROFA I HASTA ESTROFA XVII.....	25
6. RESUMEN DE LAS IMÁGENES.....	36
CONCLUSIÓN FINAL.....	37
BIBLIOGRAFÍA.....	38
ANOTACIÓN.....	40

INTRODUCCIÓN

El objeto de esta tesis es el análisis del poema, concretamente subrayar las imágenes que aparecen en el poema *Muerte de Narciso* del poeta cubano del siglo XX, José Lezama Lima. En principio, en este trabajo intentaremos resumir todas las imágenes que aparecen en el poema. Este trabajo está compuesto de seis partes.

Primera parte trata sobre la poesía cubana en la época de José Lezama Lima. Menciona las tendencias y los autores más importantes de quien sale Lezama Lima.

Segunda parte la dedicamos al contexto del autor, que influyó su vida, su obra y su visión del mundo literario o bien, poético.

En la parte tercera hay que mencionar el neobarroco, una tendencia característica para José Lezama Lima y generalmente para la cultura cubana.

La parte central está compuesta de dos partes La parte cuatro de trabajo es el análisis del poema *Muerte de Narciso*. Enfocando el contexto histórico de este poema, de la estructura, de los recursos literarios, de los símbolos, de los temas, de los motivos, etc. La parte quinta analiza profundamente las estrofas particulares y las imágenes. Las imágenes son muy importantes en la creación poética de José Lezama Lima porque por el medio de ellas es posible descifrar lo esencial del texto.

Al final del trabajo es una conclusión que resume todo lo que hemos mencionado antes, y además tiene intento resumir las imágenes más importantes que aparecen en el poema.

La creación de José Lezama Lima es caracterizada por la gran intertextualidad, es una obra misteriosa llena de las metáforas difíciles. Se captará la rica imaginación del poeta apodado como «logos de la imaginación».

El poema *Muerte de Narciso* es una reinterpretación del mito clásico sobre Narciso, quien fue enamorado del sí mismo. La mitología antigua es una de las influencias más importantes, por eso Lezama Lima era fascinaba por ella. El poema *Muerte de Narciso* es tan importante especialmente por su capacidad literaria y por la síntesis de lo clave de la visión poética de José Lezama Lima.

1. LA POESÍA CUBANA

1.1. La poesía en Cuba en la época de José Lezama Lima

Para la introducción a la poética de José Lezama Lima hay que mencionar la situación literaria en Cuba y los personajes más importantes de la literatura cubana contemporánea.

En el año 1898 terminó La Guerra de Independencia cubana, la cual llevó la ocupación y la dependencia económica de Estados Unidos.

La regeneración poética empezó en Cuba entre 1913 y 1922 con Regino E. Boti (1897-1958). Regino E. Boti pertenece a los iniciadores, quienes presentaban una orientación modernista, con la influencia del cerebralismo¹. Esto confirmó su obra principal, *Arabescos mentales* (1913), pero también las siguientes – *El mar y la montaña* (1921), *La torre del silencio* (1926), *Kodak-Ensueño* (1929) y *Kindergarten* (1930). Agustín Acosta (1886-1976) era el otro autor importante. Es un representante de la poesía lírica caracterizada por la simplicidad formal y temática. Entre sus obras más valoradas hay que mencionar *Ala* (1915), *La zafra* (1926) y *Los camellos distantes* (1936). José Manuel Poveda (1888-1941), el admirador de la poesía europea, es un poeta quien trabajó con el verso libre y anunció la tendencia negrista en *Versos precursores* (1917).²

También hay que mencionar algunas revistas que participaban en la regeneración de la poesía cubana. *Cuba Contemporánea*, fue la revista principal que mostró algunas orientaciones nuevas. Por medio de esta revista, la primera generación del siglo xx podía publicar sus textos. Como el máximo representante de esta generación se consideró Mariano Brull (1891-1956), el autor de las obras postmodernistas e intimistas, por ejemplo *La casa del silencio* (1919) o la obra poética *Poemas en menguante* (1928). La segunda generación fue formada por dos generaciones y se considera como una etapa más importante de la poesía cubana. La generación 1923 fundó la *Revista de Avance* (1927-1930), pero esta revista publicó también los textos de La generación 1930. Por una parte, hay que decir que la proliferación de los experimentos de la vanguardia no es algo característico de la poesía cubana, por el otra parte, también sigue los rasgos de los «ismos». A la *Revista de Avance* se

¹ La tendencia cerebralismo es lo mismo como la tendencia intelectual.

² Guiseppe BELLINI, *La nueva historia de la literatura hispanoamericana*, Madrid: Editorial Castalia, 1997, 423-424.

unió la otra revista de la vanguardia cubana, el *Diario de la Marina*. Los poetas fueron contra las formas métricas y la rima.³

El maquinismo futurista desemboca en la poesía social que inició en 1927 Regino Pedroso. En la poesía cubana hay una gran importancia el paisaje nacional que significa un hallazgo trascendental. La importancia de la tierra lleva al descubrimiento del hombre, especialmente el negro. Algunos poemas negristas del uruguayo Ildefonso Pereda Valdés fueron publicadas por la Revista de Avance en 1928. En 1929, Ramón Guirao inauguró la corriente negrista cubana con la célebre «Bailadora de rumba».⁴

La vanguardia en la poesía cubana representaba el paso hacia acentos originales de mayor significado y la responsabilidad. Los «ismos» europeos según Roberto Fernández Retamar⁵ tuvieron la duración corta en la poesía de la isla. La Vanguardia fue la toma de la conciencia de una necesidad de cambio; el resultado se hizo obvio en dos orientaciones: la poesía pura y la poesía social, ambas en la tendencia negrista expresaban absolutamente el tono nacional. Los autores que han dejado una profunda impresión a la poesía pura fueron Góngora, Valéry y Juan Ramón Jiménez.⁶

También hay que mencionar el nombre de Eugenio Florit, un autor de la poesía pura muy sencilla. En sus versos hay presencia de la poesía del Siglo de Oro, sobre todo de Góngora y más tarde, la angustia metafísica de fray Luis de León. *Doble acento* (1937) y *Reino* (1938) son las obras donde es evidente que Florit es culterano y clásico. Su primer libro poético *32 poemas breves* (1927) está cargado de las influencias clásicas, románticas y simbolistas, la obra *Trópico* (1930) indica que Florit es un poeta muy valorado y original. Todo esto se confirmará luego en *Doble acento* y *Reino*.

Un lugar destacado ocupó el período negrista que se desarrollaba en Cuba en la segunda mitad del siglo XX. El máximo representante fue Emilio Ballagas (1908-1954), el autor de *Cuaderno de poesía negra* (1934) o *Mapa de la poesía negra americana* (1946). El otro representante de la corriente negrista⁷ fue Regino Pedroso con sus obras *Traducciones de un*

³ Guiseppe BELLINI, *La nueva historia de la literatura hispanoamericana*, Madrid: Editorial Castalia, 1997, 424.

⁴ *Ibíd.*

⁵ *Ibíd.*

⁶ *Ibíd.*

⁷ La corriente negrista aparece en Cuba en segunda mitad del siglo XX, es motivada por los sucesos en Europa a la cultura africana a partir de 1910. Muchos de los artistas utilizaron el motivo negro como una evasión exótica, por ejemplo un pintor, Pablo Picasso. Durante a esta época, muchos músicos y poetas negros fueron

poeta chino de hoy (1930), *Los días tumultuosos* (1933-1936), *Más allá canta el mar* (1939) y *Bolívar* (1945).

Por otra parte, las obras como *Surco* (1928), *Pulso y honda* (1932) o *Poemas mambises* (1943) de Manuel Navarro Luna (1894-1966) tenían el tono del protesto social y caracterizaban el vanguardismo como un paso a la poesía social.⁸

Hay que decir, que todos estos autores mencionados fueron los coetáneos de José Lezama Lima, pero él no les siguió, aunque sea posible considerar alguna mutualidad entre ellos.

La nueva generación sale de la lectura de Rimbaud, Rilke, Vallejo o Pablo Neruda. Es una corriente trascendentalista y el iniciador de esta tendencia fue José Lezama Lima (1912-1976). Poesía de esta corriente fue influida por los motivos religiosos y especulativos y se manifiesta en las revistas mencionadas antes. El trascendentalismo está presente en la obra de gran importancia, *Enemigo rumor* (1941), a este libro siguen *La fijeza* (1949) y *Dador* (1960). Sus poemas representan la gran erudición, la sabiduría y el pensamiento del autor. Lezama Lima desarrolla un discurso metafísico con la transparencia gongorina en el uso totalmente personal de la palabra, y sus poemas son vehículos para este discurso metafísico.⁹ El poema *Muerte de Narciso* (1937) es la obra clave, porque allí Lezama Lima presentó la máxima expresión, el ritmo y la luz. Por todo esto es en muchos casos apodado como nuevo Góngora, especialmente por la sintaxis incompetente y las metáforas originales, por el poder innovador del vocabulario.¹⁰

Al final hay que decir que no se puede definir solo una corriente de que José Lezama Lima salió y que continuó. A las influencias más importantes pertenece seguramente el simbolismo, el modernismo de José Martí, de Rubén Darío y de Juan Ramón Jiménez, pero también el surrealismo y lo más esencial, Góngora y el barroco de que saldrá luego un término nuevo, neobarroco.

descubrido en Estados Unidos. De este fenómeno negro salen dos corrientes – una folclorista y una que se interesaba de la espiritualidad del alma negra. (Bellini, 1997, 425)

⁸ Giuseppe BELLINI, *La nueva historia de la literatura hispanoamericana*, Madrid: Editorial Castalia, 1997, 428.

⁹ *Ibíd.*, 432.

¹⁰ *Ibíd.*, 432.

2. JOSÉ LEZAMA LIMA

Es obvio, que José Lezama Lima pertenece entre los autores más valorados de la literatura hispanoamericana. Es un autor y pensador de diversos géneros literarios, es un poeta, novelista, cuentista y ensayista. Su obra marca los temas autobiográficos y su erudición, también conta muchos sentimientos. Su creación fue muy valorada en Cuba, porque cultivaba la cultura y la identidad nacional.

2.1. Biografía de José Lezama Lima

José Lezama Lima nació el 19 de diciembre de 1910 en el campamento militar de Columbia, en la Habana. A los diez años frecuentaba el colegio Mimó, en 1921 allí terminó sus estudios primarios. Después estudiaba en el Instituto de La Habana, en 1928 se gradúa como bachiller en las ciencias y las letras. En 1929, comenzó estudiar Derecho en la Universidad de la Habana.

En 1930 participó en el levantamiento de estudiantes contra la dictadura de Gerardo Machado. Esta manifestación causó que la Universidad fue cerrada. En 1935 fue publicado su primero texto, el ensayo *Tiempo negado* en la revista *Grafos*. Un año después publicó su primer poema, *Poesía*. En 1936 conocí personalmente Juan Ramón Jiménez y este encuentro influyó mucho su creación literaria.

Lezama Lima fue el fundador de algunas revistas más valoradas de la época – *Verbum*, *Orígenes*, *Nadie parecía*, *Espuela de Plata*. A estas revistas colaboraban los intelectuales, los poetas y generalmente los autores más importantes. A ellos pertenece *Gastón Baquero*, *Virgilio Piñera*, *Cintio Vitier*, *Ángel Gaztelu*, etc. Hay que decir, por medio de estas revistas se desarrollaba el origen de la cultura cubana.

En 1937, en la revista *Verbum*, José Lezama Lima publicó el poema breve, *Muerte de Narsciso*. En los siguientes años publicó *Enemigo Rumor* (1941), *Aventuras sigilosas* (1945), *La fijeza* (1949), *Dador* (1960) y *Fragmentos a su imán* (1977). Esta época se considera como la más productiva de él.

Después el triunfo de la Revolución Cubana en 1959, fue nombrado Subdirector del departamento de Publicaciones. En el mismo año publicó *Dador*. La muerte de su madre en 1964 causó una crisis personal, sin embargo, en 1966 publicó la primera novela, *Paraíso*, una obra maestra. En los últimos años publicó *Poesía completa* (1970) y el ensayo, *La cantidad*

hechizada (1970), y además recibió algunos homenajes. Murió en La Habana el 9 de agosto de 1976 por el ataque del asma.¹¹

2.2. El mundo poético de José Lezama Lima

Para introducir a la poética de José Lezama Lima es necesario entender su visión poética, o bien un sistema poético del mundo. Su visión poética es influida por muchos elementos. Entre ellos pertenece seguramente su gran erudición y su interés sobre las culturas antiguas. Como las fuentes que influyeron mucho su obra poética hay que mencionar Platón, el helenismo, el cristianismo y Pitágoras, que fue para Lezama Lima el máximo interpretador de Orfeo.

“Vivimos ya un momento en que la cultura es también una segunda naturaleza, tan *naturans* como la primera; el conocimiento es tan operante como un dato primario. El extremo refinamiento del verbo poético se vuelve tan primigenio como los conjuros tribales” (*Tratados en La Habana*, 1958).¹²

Según Lezama Lima, la literatura es segunda naturaleza «porque recae en un realismo anacrónico». ¹³ Una de sus propiedades claves es lo incondicionado y lo hipertélico: la literatura se puede liberar de sus antecedentes y puede ir más allá de sus propios fines. La naturaleza se puede reemplazar, pero la sobrenaturaleza no se puede. La literatura, tiene la imagen que es algo más que un modo de ver lo real, sino cambiarla o reemplazarla. La literatura es simplemente el principio de la libertad creadora frente y lo real.¹⁴

El poema *Muerte de Narciso* es clave para los conceptos de las imágenes y metáforas que serán después lo básico del Sistema Poético del poeta. Según Lezama, la gente encuentra la realidad por medio de las imágenes. La imaginación funciona como una manera de la proyección hacia el futuro. Esto causa que la función poética puede ser el portador perfecto de la poesía para la exploración de lo desconocido por medio de la causalidad nueva que tiene intento comprender el sentido de la imagen. Esto es el objetivo final de la metáfora. El poema

¹¹ «José Lezama Lima», en Cuba literaria, <http://www.cubaliteraria.cu/autor/lezama_lima/cronologia.html>, [consulta: 12/5/2016]

¹² Guillermo SUCRE, *La máscara, la transparencia. Ensayos sobre la poesía hispanoamericana*, México: F.C.E, 1985, 157.

¹³ *Ibíd.*

¹⁴ *Ibíd.*

funciona como un «mensaje» que introduce Sistema Poético, donde el arte es la salvación del narcisismo. La idea central del todo poema es sumergirse en el agua y luego salir con la conciencia y la sabiduría, es una parte de la creación poética donde la sabiduría funciona como descubrimiento.¹⁵

Lo que es importante mencionar es seguramente la influencia del orfismo¹⁶. Como hemos dicho antes, Lezama fue desde el primer momento fascinado por las culturas antiguas con las que relacionaba la religión órfica y el mito de Orfeo. Lezama reinterpreta estas tradiciones como la «era imaginaria» y también, situó el orfismo en la interpretación romántica. Hay que decir que los temas órficos y la búsqueda de lo órfico crean también lo esencial de su visión poética. Lezama Lima trabajaba con la materia órfica de un modo nuevo e innovador.¹⁷

¹⁵ Remedios MATAIX, *La escritura de lo posible: el sistema poético de José Lezama Lima*, Alicante: Biblioteca Virtual De Cervantes, 2000, <http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/la-escritura-de-lo-posible--el-sistema-potico-de-jos-lezama-lima-0/html/ff2fbdf8-82b1-11df-acc7-002185ce6064_59.htm#I_13>, [consulta: 18/5/2016].

¹⁶ Orfismo es un movimiento religioso y filosófico basado en Orfeo. Lo central del orfismo fueron las interpretaciones mítico-religiosas sobre la evolución del mundo y linaje humano, de la vida postúma. Este movimiento del siglo VI a.c. está basado en la creencia del ascetismo y de la incorrupción religiosa que garantizan la vida postmortal. Lo importante de este movimiento es también la idea ética donde el cuerpo es un sepulcro de la alma que no está liberada ni después la muerte y por eso tiene a volverse al mundo por el medio del cuerpo nuevo.

¹⁷ Irène GAYRAUD, «José Lezama Lima y el orfismo», en *Gravitaciones al torno a la obra poética de José Lezama Lima*, ed. Laurence Breyse-Chanet e Ina Salazar, Paris: Éditions Le Manuscrit, 2010, 113-114.

3. NEOBARROCO EN CUBA

Como sabemos, el barroco es un movimiento cultural del siglo XVII. Es caracterizado por los siguientes rasgos – por el pesimismo, desengaño, desconfianza en los valores humanos y por la angustia. Lo esencial del barroco es acercarse a Dios. Los temas que aparecen en este movimiento tratan sobre el amor, la naturaleza y en muchos casos salen de la mitología clásica.

Barroco es uno de los movimientos que influyen mucho la América, pero hay que decir, el barroco en el mundo hispanoamericano es caracterizado por el sincretismo. Barroco hispanoamericano mezcla los rasgos europeos con los rasgos indígenas. Junto con el renacimiento el, el barroco es uno de los primeros movimientos muy valorados que actúa en el mundo hispanoamericano. En el contexto de la creación de José Lezama Lima hay que mencionar la corriente culterana, o bien gongorismo. El intento del gongorismo es despertar los sentidos del lector por la belleza total. Hay muchos rasgos comunes entre la creación de Luis de Góngora y José Lezama Lima, a estos rasgos comunes pertenece, por ejemplo, una difícil operación lingüística, los epítetos, las aliteraciones, las metáforas que tienen intento de intensificar la belleza, uso de los cultismos e interpretaciones de los mitos clásicos, especialmente grecolatinos.

Se sabe que José Lezama Lima es un autor del siglo XX y por eso hay que mencionar un título neobarroco.

3.1. Severo Sarduy y neobarroco

Neobarroco es un término que por primera vez utilizó Omar Calabrese en su obra *L'età neobarocca*. Según él, la época contemporánea es caracterizada por neobarroco y lo típico de él es – el ritmo y la repetición, el límite y el exceso, el detalle y el fragmento, la inestabilidad y la metamorfosis, un desorden y caos, un nodo y el laberinto, la complejidad, la dispersión, la distorsión y la perversión. Es obvio, que la mayoría de estos elementos aparece en el poema *Muerte de Narciso* de José Lezama Lima. Podemos decir, que el poema es caracterizado por el ritmo irregular, por la repetición de las imágenes y los motivos. También por el desorden y caos pertenece a lo esencial del poema. Estos son los rasgos esenciales que aparecen en la cultura contemporánea.

Otra interpretación sale de la obra *Ensayos generales sobre barroco* de Severo Sarduy. Su teoría está basada en los conceptos filosóficos y cosmológicos. Sarduy muestra lo

neobarroquismo a través de la substitución, proliferación, condensación y permutación y subraya lo intertextual y paródico de los textos. Según él, el barroco es un medio de los dibujos circulados, desviados del centro que buscan la armonía y que contienen la homogeneidad que sale del exterior, o bien de Dios. Neobarroco perdió este Dios y por eso suspende, refleja solamente contrariedad y la homogeneidad está desarreglada. Esta inestabilidad es la base de neobarroco – es un reflejo del deseo que no puede tocar por su objeto. Los textos neobarrocos tienen intento se atrapar lo que le constantemente escapa. Los principios de lo artificial del barroco y neobarroco son las figuras por medio de las cuales el lenguaje es más real. Un texto es solamente la ilusión. Según Sarduy, este concepto es parodia del sí mismo y refleja un fracaso y desilusión del lenguaje artístico. El sentido del texto neobarroco constantemente circula y tiene el papel de la parodia, autoparodia, metalenguaje y celebra su propia forma, pero en otra parte le burla.¹⁸

Hay que decir, que existen mucho más interpretaciones del neobarroco, pero la de Severo Sarduy pertenece entre las más importantes. A las fuentes del neobarroco pertenecen también los ensayos de José Lezama Lima y Alejo Carpentier.

¹⁸ Barbora DOLEŽALOVÁ, *Návrat baroka v hispanoamerickém románu 20. Století – Asturias, Carpentier, Roa Bastos*. Praha: Univerzita Karlova v Praze. Filozofická fakulta. Ústav české literatury a komparistiky, 2014, 21-22.

4. EL ANÁLISIS DE MUERTE DE NARCISO

Muerte de Narciso es un poema de gran valor literario. Se refleja en él la visión de la creación poética de Lezama Lima. Es posible definir lo como un poema de gran sensibilidad, simbolismo, misterioso. Es una obra muy profunda, los temas que aparecen allí son precisamente cifrados en las metáforas por medio de las imágenes breves. Aunque el poema tiene el tono triste y un poco depresivo, gracias al fin abierto nos aporta alguna esperanza que se relaciona con la vida póstuma. Desde el principio, el poema nos sumerge en el mundo maravilloso. Es una cantidad hechizada de diecisiete estrofas que según Cristina Peri Rossi evoca «una catedral barroca, recargada, churrigueresca, que ha impresionar por su grandeza»¹⁹.

El estilo de José Lezama Lima es caracterizado por la rareza y por la dificultad de la lectura. El hermetismo de su obra se basa en las imágenes que son las claves en su escritura. También en la intención de hacer un sistema del pensamiento, como en la diversidad de géneros a través de los cuales este pensamiento se manifiesta: poesía, cuento, novela, ensayo, artículo, diario, apuntes, etc. Todo esto hace que la obra de Lezama es tan notable.²⁰

La poesía de José Lezama es caracterizada por el hermetismo, pero hay que decir, que este hermetismo no depende de una sintaxis completa o en el material verbal oscuro. Hermetismo lezamiano es una manera del ser.²¹

Algunos de sus poemas, especialmente los poemas principios, son desde el punto del vista del lenguaje y ritmo muy parecidas a los textos de Garcilaso de la Vega o San Juan de la Cruz, son caracterizados por la misma lírica renacentista. Guillermo Sucre en su ensayo *Lezama Lima: El logos de la imaginación* escribió que: “Lezama Lima nunca es un poeta abstracto, con frecuencia, sus imágenes tienen la visibilidad de un destino novelesco; sus poemas, ha dicho él mismo, son metáforas que marchan hacia la imagen final de Paradiso.”

¹⁹ Remedios MATAIX: *La escritura de lo posible: el sistema poético de José Lezama Lima*, Alicante: Biblioteca Virtual De Cervantes, 2000, <http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/la-escritura-de-lo-posible--el-sistema-potico-de-jos-lezama-lima-0/html/ff2fbdf8-82b1-11df-acc7-002185ce6064_59.htm#I_13>, [consulta: 18/5/2016]

²⁰ Armando VALDÉS-ZAMORA, «El cuerpo escrito de José Lezama Lima», en *La palabra extensiva*, ed. Gema Areta Marigó, Madrid: Editorial Verbum, 2011, 337.

²¹ Guillermo SUCRE. *La máscara, la transparencia. Ensayos sobre la poesía hispanoamericana*. México: F.C.E, 1985, 160.

Su poesía es basada en un lenguaje muy vivo que acompaña el criollismo.²²

El hermetismo es solamente un juego ingenioso. Todos los signos, los símbolos o las imágenes en el poema son cifrados y el papel del lector es descifrar estos códigos. Lo más importante de hermetismo lezamiano es el misterio del juego. Este juego hermético es la metamorfosis y lo más importante no es la transfiguración de un objeto, sino las relaciones siguientes. Lo que vemos es solamente una imaginación original que continua un sistema de conexiones. Según Lezama Lima: “naturaleza creada nos pone de una naturaleza original”.²³ Este es el principio de su hermetismo. Los otros sentidos, por ejemplo el ritmo, la sintaxis, la estructura inherentes a la naturaleza misma del poema no son tan necesarios, porque la poesía hermética o lo hermético es un sistema de equivalencias y por eso, lo importante es meter todo esto al concepto y desfigurar. Está claro, que el hermetismo lezamiano es contextual, porque su poesía está llena de símbolos que representan los signos, este poder del signo es muy importante para él.²⁴

La obra de Lezama Lima está llena del lenguaje sencillo, de las imágenes absolutas, que nunca son dobles, del orden estable o caótico y de las metáforas preciosas.²⁵

La poesía de Lezama no tiene intento de fascinar por el significante, ni chocar con el juego de las palabras. El intento es solamente exhortar la búsqueda de un sentido. A través de esta búsqueda es posible causar la capacidad del desciframiento del poema. Lo importante es lo que el poema resume e su totalidad, no sólo en independientes versos o estrofas.²⁶

²² Guillermo SUCRE, *La máscara, la transparencia. Ensayos sobre la poesía hispanoamericana*. México: F.C.E, 1985, 161.

²³ *Ibíd.*, 162.

²⁴ *Ibíd.*, 161-162.

²⁵ *Ibíd.*, 158.

²⁶ Remedios MATAIX: *La escritura de lo posible: el sistema poético de José Lezama Lima*, Alicante: Biblioteca Virtual De Cervantes, 2000, <http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/la-escritura-de-lo-posible--el-sistema-potico-de-jos-lezama-lima-0/html/ff2fbdf8-82b1-11df-acc7-002185ce6064_59.htm#l3>, [consulta: 18/5/2016].

4.1. El contexto histórico

El poema *Muerte de Narciso*, la primera obra de José Lezama Lima, fue publicado en el año 1937 en el segundo número de la revista *Verbum*²⁷, en Habana. *Muerte de Narciso* junto con el poema *Enemigo rumor* de 1941 son las dos obras claves, que influyeron toda la generación de los poetas jóvenes, porque antes, José Lezama Lima negó todo que en Cuba creó la generación anterior de los poetas. Lezama Lima fue un ídolo de la generación joven fascinada por su erudición.²⁸

Lo más interesante es que Lezama Lima en *Muerte de Narciso* presentó la máxima originalidad y utilizó los recursos literarios innovadores. El esfuerzo de la originalidad es un intento común de todos escritores, pero la mayoría de ellos llega a esta originalidad con el paso del tiempo o bien, con un progreso o una evolución. Lezama Lima es diferente, porque introdujo esta originalidad y las innovaciones en comienzo de su creación literaria y por lo tanto, el poema *Muerte de Narciso*, su primer poema tiene la función de un prólogo o de una introducción a las siguientes obras.

También hay que mencionar algunos contextos históricos en relación con el poema o el poeta. La situación política en Cuba influyó toda la sociedad. Pero, Lezama Lima, no es un poeta político. Es un poeta de poesía pura²⁹, pero también se alinea a la generación trascendentalista.³⁰ El neobarroco es también muy importante para su escritura.

José Lezama Lima no fue único quien trabajaba con el mito de Narciso. El mito de Narciso es muy popular entre los autores desde el mismo comienzo y cada de ellos lo

²⁷ *Verbum* fue una revista de la Asociación de Estudiantes de Derecho en la Universidad de La Habana. Fue financiada por el decano de la Facultad de Derecho, Roberto Argamote. El director fue René Villarnovo y José Lezama Lima ocupaba la función del secretario, pero hay que decir, que fue un impulsor de todo. *Verbum* se especializaba en publicación de los poemas y ensayos. José Lezama Lima fue el autor de cinco participaciones, entre ellos pertenece el poema *Muerte de Narciso* que fue publicado en número segundo de *Verbum*. Otro texto de Lezama Lima que apareció en la revista es por ejemplo *El secreto de Garcilaso*. A parte de Lezama Lima, participaban también otros escritores. Por ejemplo Ángel Gaztelu, Emilio Ballagas, Eugenio Florit, Juan Ramón Jiménez y otros. *Verbum* fue la revista que unió un grupo generacional y según Lezama Lima: «*Verbum* captó la fuerza inicial de esa generación que continuó expresándose en *Espuela de Plata*, *Nadie Parecía* y *Orígenes*». (en <http://www.cubaliteraria.cu/autor/lezama_lima/bibliografia_revistas.html>)

²⁸ Enrique ANDRESON IMBERT, *Dějiny literatur Latinské ameriky*, Praha: Odeon, 1966, 319.

²⁹ La poesía pura es una estética literaria del siglo XIX y del siglo XX. Funciona como una reacción al romanticismo decadente. Este tipo de poesía fue cultivado por Paul Valéry, Juan Ramón Jiménez y Jorge Guillén.

³⁰ Enrique ANDRESON IMBERT, *Dějiny literatur Latinské ameriky*, Praha: Odeon, 1966, 318.

interpreta a su manera. Existen dos interpretaciones que son muy parecidas a la interpretación lezamiana. Primera interpretación de André Gide y su obra *Le traité du Narcisse* (1891) donde Narciso no se deja influir por el narcisismo y por su imagen y al final, en él se reabsorben las generaciones humanas. De modo semejante, Narciso lezamiano es también identificado con el universo, pero su YO y su reflejo en el agua son sacrificados. Segunda interpretación de Paul Valéry entiende Narciso como un choque entre la conciencia e inconciencia, Lezama está de acuerdo, pero al final, Narciso lezamiano por medio de la muerte se sumerge a la conciencia o bien, al individualismo.³¹

Muerte de Narciso es un poema heterogéneo, porque es muy difícil elegir el movimiento que lo influyó. Lo que es visible desde el primer momento es que Lezama sale del modernismo. Aunque los poetas cubanos coetáneos seguían la línea nueva en la poesía, Lezama vuelve a los orígenes de modo de entender las cosas y se identificó con «el ecumenismo y con la concepción de la belleza como una estética, una ética y una moral»³² y por eso se sentía más identificado con los autores modernistas como son por ejemplo José Martí, Julián de Casal o Rubén Darío. Pero hay que decir que el modernismo no fue el único movimiento que influyó la obra de Lezama Lima. En el caso de *Muerte de Narciso*, aparecen los rasgos vanguardistas y la influencia del barroco. También se puede ver lo estético de Juan Ramón Jiménez, la abundancia lorquiana o la influencia de Jorge Guillén.³³ Así, la originalidad y diversidad del poema es tan grande que es imposible definir el único movimiento o un autor que más influyó a Lezama Lima. El poema contiene el mensaje social, porque aparece la intención originista de Lezama Lima de terminar con narcisismo insular de una cubanidad incompleta. Advierte de los peligros de lo costumbrismo y lo folclórico que solamente copia los modelos recibidos de las otras culturas.³⁴

El título, *Muerte de Narciso*, de poema nos avisa que el autor se inspiraba de la mitología clásica. Le interesaban muchas las culturas presocráticas y especialmente los griegos antiguos desarrollaban más la cultura del Oriente. Los rasgos esenciales de la

³¹ Guillermo SUCRE, *La máscara, la transparencia. Ensayos sobre la poesía hispanoamericana*. México: F.C.E, 1985, 167.

³² Remedios MATAIX, *La escritura de lo posible: el sistema poético de José Lezama Lima*, Alicante: Biblioteca Virtual De Cervantes, 2000, <http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/la-escritura-de-lo-posible--el-sistema-potico-de-jos-lezama-lima-0/html/ff2fbdf8-82b1-11df-acc7-002185ce6064_59.htm#l_13>, [consulta: 18/5/2016]

³³ *Ibíd.*

³⁴ *Ibíd.*

mitología griega fueron después la base de la religión. La creación de Lezama Lima se revela como un rito mágico y religioso. Su trabajo con los mitos clásicos es interesante por cambiarlos y transformarlos en la visión nueva y también por reunirlos con la temática cristiana.

4.2. La estructura

En *Muerte de Narciso* falta la estructura perceptible. Desde el principio del poema encontramos solamente entrecruzamiento de motivos y la circulación de las imágenes. Todo el poema evoca la imagen cuyas conexiones desaparecen.³⁵ Todo esto causa una lectura muy difícil y lector se puede sentir un poco desordenado.

Muerte de Narciso está constituido de diecisiete estrofas. Cada estrofa tiene ocho versos libres, por eso no es posible definir que tipo de poesía es. En los versos principales del poema prevalece el endecasílabo, pero otros versos no tienen ninguna estructura métrica.

El poema es dirigido por las ondas rítmicas – por la horizontalidad y por la verticalidad. Por una parte, la verticalidad se relaciona con Narciso y el ascenso, por la otra parte, la horizontalidad se relaciona con el espacio americano.

La estructura de *Muerte de Narciso* es una anamorfosis³⁶, un poema alegórico.³⁷ En las obras de José Lezama Lima, especialmente en los poemas, hay un inicio que no es el principio, no hay el sentido progresivo o progresión descriptiva.³⁸

En esta parte también hay que mencionar, que la obra poética de José Lezama Lima, especialmente *Muerte de Narciso*, es caracterizada por la sintaxis no completa.

4.3. El lenguaje

Toda obra de José Lezama Lima se caracteriza por el lenguaje muy rico y poético y por el gran simbolismo. El autor utiliza el lirismo, las metáforas, las imágenes y los símbolos.

³⁵ Guillermo SUCRE, *La máscara, la transparencia. Ensayos sobre la poesía hispanoamericana*. México: F.C.E, 1985, 167.

³⁶ El anamorfosis es la deformación reversible de una imagen producida mediante un procedimiento óptico.

³⁷ Los poemas alegóricos son caracterizadas por el doble significado. Una parte es la historia directa, otra parte se transmite por medio de los símbolos. Los versos fueron escritos para la referencia a un menor comentario religioso o social.

³⁸ Saul YURKIEVICH, *Fundadores de la nueva poesía latinoamericana*. Barcelona: Edhasa, 2002, 423.

La obra de José Lezama Lima, precisamente por ser hermética y esotérica tiene valores reales. Significa mucho para la cultura antigua el valor del pitagorismo. Se fundamentaba en dos escuelas: la escuela exotérica y la escuela esotérica. Es decir, la escuela para aprendizaje para todos y la escuela para los iniciados. No podemos negar que en la prolongación de la expresión, el hombre llega a un momento en que se hace hermético.³⁹

En el contexto de esto, hay que decir, que lo esencial de la poesía es la lógica. La poesía y lenguaje son originalmente las mismas cosas, porque el lenguaje es originalmete el medio de lo poético.⁴⁰

El lenguaje poético de Lezama tiene el ritmo muy duro, la sintaxis resquebrajada, las metáforas esquivas.

La dificultad de la lectura seguramente se relaciona con el lenguaje que Lezama utiliza. Su creación poética es basada en la sabiduría y en el sed de los conocimientos.

4.4. El tiempo y el espacio

El cambio del espacio del mito es también muy importante. Aparecen dos espacios claves – lo insular y el espejo. Lezama situa el mito clásico en el espacio insular.

Lo insular es una metáfora de Cuba con todos sus problemas de la época de Lezama. Narciso es en una parte el personaje que se mueve en la meditación sobre sí mismo, es un ser humano al mismo tiempo «insular» y «marino», un contraste. Esto intensifican las imágenes acuáticas como «conchas», «olas», «sal», «playas», «espumas» y «caracolas». Las imágenes insulares y marinos las podemos interpretar como el espacio cubano. Como nos ofrece Remedios Mataix en *La Escritura de lo posible*: “tanto por la exuberancia y la fuerza primigenia en que envuelve desde el principio al decorado y sus invasores”.⁴¹ También la naturaleza tiene gran valor en la obra y intensifica la impresión maravillosa del poema.

El otro espacio, el espejo, representa un choque entre la conciencia y la inconciencia. Lo que ve Narciso es su reflejo, nunca ve su rostro real. El reflejo en la aqua le impide

³⁹ Gema ARETA MARIGÓ, «Los misterios de Lezama», en *La palabra extensiva*, ed. Gema Areta Marigó, Madrid: Editorial Verbum, 2011, 29.

⁴⁰ Pedro AULLÓN DE HARO, *Escritos de Estética*. Madrid: Editorial Dykinson, 2010, 22.

⁴¹ Remedios MATAIX, *La escritura de lo posible: el sistema poético de José Lezama Lima*, Alicante: Biblioteca Virtual De Cervantes, 2000, <http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/la-escritura-de-lo-posible--el-sistema-potico-de-jos-lezama-lima-0/html/ff2fbdf8-82b1-11df-acc7-002185ce6064_59.htm#l_13>, [consulta: 18/5/2016].

penetrar al mundo de la conciencia y por esto, Narciso no es un ser humano hasta que se muriera. Lo que se encuentra bajo del espejo ofrece la conciencia, la individualización y la sabiduría. El espejo es también un lugar donde se encuentran el silencio y el olvido.

Tiempo circular que aparece en *Muerte de Narciso* se relaciona con la visión católica de la muerte. Es una vuelta al barroco, a la antigüedad. La muerte en el poema se intepreta como la resurrección o como la salvación del narcisismo.

4.5. Los personajes

La historia de Narciso es solamente un pretexto. El argumento no comprensible está compuesto de escenas independientes que al final crean un solo sentido claro.⁴² Narciso representa seguramente al personaje central. De acuerdo con el mito, sufre por el amor del sí mismo, pero la interpretación de Lezama le salva y la muerte le ofrece sumergirse a la conciencia y trascenderse. En el poema hay muchos epítetos de Narciso. Por ejemplo «fría mirada», «olvidado papel», «marmónea cavidad», «aislado cabello», «ciego desterrador». Todos estos versos evocan soledad y alienación por que Narciso sufre en su concentración a sí mismo. Esta puede ser una metáfora de la imposibilidad de la comunicación que le encierra en un círculo expresado por el verso «la mudez primera ya sin cielo».

La persona secundaria presente en el poema es Eco⁴³. No hay una referencia directa a Eco, es una persona anónima y está presente por el medio de los siguientes epítetos: «boca negada», «dócil rubí», «lengua alfireada», «aislada paloma muda», «garganta muerta». Es una imagen de la incomunicación, porque no puede hablar por sí misma y solo repite los otros. Por medio de Eco, Lezama muestra el ámbito cultural de Cuba. Entre sus características pertenece el silencio y también la represión del ser.

En el primer estrofa aparece Dánae, está mencionada solamente una vez, pero está muy valorada. Dánae da una referencia a madre, María y origen del todo.

⁴² Remedios MATAIX, *La escritura de lo posible: el sistema poético de José Lezama Lima*, Alicante: Biblioteca Virtual De Cervantes, 2000, <http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/la-escritura-de-lo-posible--el-sistema-potico-de-jos-lezama-lima-0/html/ff2fbdf8-82b1-11df-acc7-002185ce6064_59.htm#l_13>, [consulta: 18/5/2016].

⁴³ Eco en la mitología griega fue la nimfa que impidió a Héra llegar a saber la infidelidad de su marido, dios Héro. Esto causa que Eco fue maldita por la causa de ayuadar de infidelidad. Su maldición fue basado en lo que no podía hablar por sí misma y solo repitió lo que han dicho otros. Sufrió mucho por su maldición, porque no podía atrapar Narciso que quería. Al final, de su ser humano quedó solo el esqueleto y su voz. (Fink, 2004, p.90)

4.6. Los temas

Bajo de las imágenes misteriosos y las metáforas difíciles son cifrados los temas muy profundos. A primera vista puede parecer el poema *Muerte de Narciso* como un flujo artístico que tiene intento fascinar por el juego de las palabras y por lenguaje brillante, pero la realidad es, que *Muerte de Narciso* encubre un sentido total muy importante. Entre los temas principales pertenecen la muerte, un choque entre la conciencia e inconciencia y el amor trágico. Los temas secundarios están relacionados por lo general con la situación en Cuba.

Como hemos dicho, el tema clave es seguramente la muerte, pero Lezama Lima entiende la muerte como un proceso que se repite. Entiende la muerte como la resurrección, como la única salvación de la vida narcisista. La idea de la muerte como la redención relaciona con el barroco. Pero su visión de la muerte es influida también por el orfismo. Sin embargo, Lezama Lima no creyó que el espíritu después de la muerte continúa en el otro cuerpo. El tema de la muerte es uno de los temas más utilizados, pero es posible ver sus raíces en la niñez del autor cuando perdió su padre. Este hecho influyó muchas de sus obras y relacionado con la situación en Cuba.

El amor trágico es un tema que se relaciona con la vida personal del autor. Lezama Lima era homosexual y la situación en Cuba no le ofrece vivir este tipo del amor legalmente. El amor trágico se refiere al mito de Narciso que sufre por el amor a sí mismo. Este amor trágico es también la referencia del narcisismo que impide vivir la vida de la realidad.

El tema de la respiración es uno de los temas muy importantes, porque sale de la vida del autor. Lezama Lima sufre el asma y el tema de la respiración aparece muchas veces por medio de las metáforas. El tema de respiración es posible reunir con el tema de la libertad que relaciona con la represión de la dictadura de Gerardo Machado.

También hay que mencionar el tema de la belleza o bien, perfección. La perfección es algo no alcanzable sino que, todos tienen el deseo de la perfección. La perfección total la puede alcanzar solamente Dios. José Lezama Lima tenía intento de hacer las obras perfectas. En este tema podemos ver el neobarroco. La perfección formal y la belleza son los rasgos típicos de esta tendencia. Pero hay que decir, que Lezama sigue solamente la belleza del sentido total acompañado por las metáforas precisas y el lenguaje rico, los rasgos formales no tenían gran valor. Lezama entiende la belleza como el centro estético y artístico, pero prefiere la belleza contextual ante la formal. *Muerte de Narciso* es un poema neobarroco, porque hay muchas reglas esenciales del barroco, por eso, Lezama es un admirador de Góngora y muchas veces está comparado con él. En este caso hay que mencionar su interpretación de la estética

de Aristóteles.

El tema de máscara, (como la herencia) es otro tema del poema. No es solamente un tema, es una imagen o un símbolo. Todo lo dicho en el poema es la máscara. El poema es un juego misterioso y es necesario descifrarlo. También, en otro caso, la máscara es la propiedad humana.

El tema del destino relaciona con el tema de la muerte . La muerte es un destino y el destino es la muerte. Este tema relaciona con la visión del mundo del autor o con el tema de la fe.

El tema muy importante es el tema del ser o el tema de la individualidad, podemos decir, que su hermetismo depende justo del tema del ser, es un modo del ser. Este tema se relaciona con la conciencia y inconciencia de Lezama. La conciencia es necesaria para el saber de lo esencial de la realidad, pero Narciso engañado por lo que ve en superficie del agua y obsesinado por sí mismo no podía adentrarse a la conciencia. No tenía la conciencia del sí mismo y por esto sufrió. Lo que le salva fue la muerte que le ofrece ganar la conciencia. De allí surge el tema de la búsqueda del yo. La búsqueda de la identidad puede relacionarse con la identidad de Cuba. A Lezama Lima no le gustó la ocupación de Cuba por los Estados Unidos y tenía intento buscar lo original cubano y cultivar la identidad cubana.

En el poema aparece la represión política por que sufre Cuba durante la dictadura de Machado.⁴⁴ También hay que mencionar que el poema contiene los motivos del erotismo. El erotismo según Lezama se relaciona con la imagen, porque la imagen llega a expresarse por el sexo. La metáfora por el medio de la imagen es la vía donde se unen dos elementos opuestos que se atraen. Lo importante es que estos elementos se transforman en otro cuerpo, por ejemplo en el poema. Todos elementos, la metáfora y la imagen son dirigidos por el Eros Cognoscente, o bien por el conocimiento carnal.⁴⁵ Este erotismo es en el poema expresado por

⁴⁴ Durante los estudios en la universidad de José Lezama Lima, Cuba sufre por la gran inestabilidad política que desembocó en la crisis económica y política. Desde el año 1924 fue el presidente Gerardo Machado, un candidato del partido liberar. Durante su gobierno, Cuba fue ocupada por Estados Unidos y sufre mucho por la corrupción, por la violencia, por el hambre y por la pobreza. El gobierno de Gerardo Machado imitó el concepto del fascismo italiano. Contra este gobierno luchaban los miembros de la oposición – Unión Nacionalista, la parte conservadora liberar y Directo Estudiantil acompañado por el partido comunista. Gracias a la gran crisis económica en 1929 en Wall Street, Cuba fue aún más dependiente a Estados Unidos. En la primavera del año 1930 comenzó la lucha contra la dictadura de Machado. Entre los oponentes más radicales pertenecían los estudiantes, influidos por el Manifiesto de Montecristi de José Martí que luchó contra el imperialismo. (Polišenský, 1964, p.167-171)

⁴⁵ MATAIX, Remedios: Le escritura de lo posible: el sistema poético de José Lezama Lima, Alicante: Biblioteca Virtual De Cervantes, 2000, <<http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/la-escritura-de-lo-posible--el->

los versos como «mano sin sangre».

La sabiduría es otro elemento que es clave de la poesía de Lezama. La sabiduría lezamiana es un nuevo modelo del pensamiento poético basado en conocer lo esencial de la realidad, de la historia y del hombre, pero Narciso no tiene intento seguir la sabiduría y su enamoramiento del sí mismo le impide moverse y conocerse. Lo que hace es una resistencia cuyo vencimiento sustenta la poética lezamiana como la motivación para la creación. Aquí es posible ver la idea de transición entre dimensiones – la realidad, lo visible, lo culto. Éste es uno de los temas claves del poema.⁴⁶

4.7. Los motivos

El poema Muerte de Narciso es una obra simbólica, llena de los motivos muy importantes. Uno de los motivos más visibles seguramente es el motivo del agua. El agua aparece en poema de muchas formas – tiene la forma líquida, sólida y fluida. Su forma líquida posibilita a Narciso verse en el reflejo y tiene la función mostrar lo real y lo no real. La forma sólida de agua está presente en poema como un cristal, que funciona para expresar la fijeza. La forma fluida es el aire que no posibilita respirar y obliga a Narciso sumergirse al agua. Todos motivos de agua evocan la atmósfera misteriosa e intensifican la represión del ámbito donde Narciso se encuentra.

El motivo del invierno, igual que agua, da la referencia a la muerte y también evoca la atmósfera fría, depresiva y misteriosa. El invierno es uno de las estaciones del año y esto puede ser una referencia al tiempo circular que aparece en Muerte de Narciso. El motivo de la naturaleza nos lleva al mundo maravilloso y intensifica también la atmósfera. Con el motivo de naturaleza están relacionados los aves. En el poema aparece el pájaro, la garza o la paloma, es posible que por medio de estos motivos, el autor expresa la situación en Cuba que limitaba la libertad. El otro motivo es la luna y la noche. Ambos motivos, como en la mayoría casos, tienen una referencia a la muerte.

También aparecen los motivos de la sexualidad expresados por las partes del cuerpo. El más frecuentado es el motivo de los labios, que aparece tres veces, el otro puede ser el

sistema-potico-de-jos-lezama-lima-0/html/ff2fbdf8-82b1-11df-acc7-002185ce6064_59.htm#l_13 >, [consulta: 18/5/2016].

⁴⁶ *Ibíd.*

motivo de la mano. Por otra parte, hay que decir, que hay el motivo de parte del cuerpo – las rodillas, que no tiene la referencia a la sexualidad, sino a la dictadura de Machado.

5. EL ANÁLISIS DESDE ESTROFA I HASTA ESTROFA XVII

Desde el primer momento vemos, que todo el poema *Muerte de Narciso* está inspirado por la mitología griega, especialmente por el mito de Narciso.⁴⁷ Aparecen muchos rasgos comunes en la versión clásica y la versión de Lezama, pero también hay grandes diferencias.

La diferencia más visible del mito clásico y del poema de Lezama, es la manera de cómo el autor entiende la muerte. Lezama entiende la muerte como un proceso de la resurrección, lo que es una visión cristiana. Hay que decir que el cristianismo y catolicismo pertenece entre las influencias más fuertes de su creación. También hay algunas imágenes comunes, por ejemplo, el espejo de la agua y la naturaleza. La naturaleza tiene el gran valor en *Muerte de Narciso*, porque nos lleva al mundo misterioso.

El narcisismo⁴⁸ de Lezama Lima lo podemos entender como el amor trágico, porque Lezama Lima atacó a los poetas narcicistas y comparó Narciso con el poeta – en la estrofa segunda. Narciso encarna el poeta que no sabe interpretar la imagen (la poesía), y por eso, es incapaz de entender la realidad (el poema). El mito clásico entiende el narcisismo como la cualidad egocéntrica y muerte de Narciso como una revancha por su propiedad. En el mito clásico, el Narciso murió, porque fue incapaz de enamorarse de algún otro, pero Lezama Lima no entiende la muerte de Narciso como una revancha, sino como la salvación que le ofrece ingresar al mundo de la sabiduría. El mito de Narciso se relaciona con la concentración del ser o mejor, con la individuación. La individuación es el comienzo del saber absoluto. La muerte de Narciso es el medio para encontrar conciencia individual.⁴⁹ Porque antes de la muerte, Narciso no podía reconocer lo real desde lo que veía en el espejo de agua. Lo que veía le

⁴⁷ En la mitología griega, Narciso era un joven hermoso que se amoró del sí mismo en el espejo en el charco. Un día, cuando se miró al sí mismo, cayó al agua y se ahogó y su cuerpo muerto se transformó en la flor de narciso. Su muerte trágica fue un amaldición de un amante rechazado. (Fink, 2004, p. 212)

⁴⁸ Según Sigmund Freud, el narcisismo es el amor que dirige el sujeto a sí mismo tomado como objeto. Es una perturbación mental caracterizada por la gran necesidad del admiración y respeto. Hay que decir, que esta perturbación mental tiene las raíces ya en la niñez y afecta a la gente, especialmente los hombres, que sufren por la falta del amor maternal. Freud diferenció dos tipos – el narcisismo primario y secundario. El narcisismo primario es natural para todos, pero el narcisismo secundario es peligroso, porque el hombre no puede reconocer que es la realidad y que es la ficción. La gente que sufre por esta perturbación mental tienen los problemas de integrarse a la sociedad y sufre por la soledad y descontento. Por el narcisismo se interesaban ya los médicos y psicólogos en el principio del siglo XIX. El narcisismo es un fenómeno muy frecuente hoy en día. (Röhr, 2001, p.9-11)

⁴⁹ Guillermo SUCRE, *La máscara, la transparencia. Ensayos sobre la poesía hispanoamericana*. México: F.C.E, 1985, 167.

impide reconocer su existencia propia, todo que veía fue solo una imagen.

También hay que mencionar el vocabulario propio de José Lezama Lima, lo que pertenece en sus recursos literarios utilizandos en mucho casos.

Estrofa I:

Dánae teje el tiempo dorado por el Nilo,
envolviendo los labios que pasaban
entre labios y vuelos desligados.
La mano o el labio o el pájaro nevaban.
Mano era sin salgre la sed que borraba
la perfección que muere de rodillas
y en su celo se esconde y divierte.⁵⁰

Como se sabe, la obra de José Lezama Lima es influida por las culturas antiguas. En la estrofa primera, en el verso primero, encontramos la referencia a la cultura griega y egipcia. El primer verso empieza por la palabra «Dánae». Dánae⁵¹ es una imagen de la madre. La madre, el origen del todo. Esta imagen se relaciona con la vida de Lezama Lima, porque vivió en el ambiente femenino, con su madre, abuela y hermanas. Esto podía influir su sexualidad también. Esta imagen se puede relacionar con el tema de la búsqueda de los orígenes, puede ser una referencia a lo original y también una referencia a Virgen María, un símbolo cristiano.

La cultura egipcia aparece por medio de la imagen del Nilo. La cultura egipcia, un atributo oriental, es una cultura de la muerte. La imagen del Nilo es muy importante, porque la podemos entender como un símbolo del agua. Lo acuático se relaciona con el Narciso. El agua puede significar la muerte, pero también la vida. Es una imagen de doble sentido.

Lo que es muy importante mencionar es el tiempo circular que se puede relacionar con el tema de la muerte, porque la muerte es un proceso que circula desde el principio de la sociedad. Lo circular es expresado en el verso cinco «era el círculo en nieve»⁵². Con el tiempo circular puede también relacionarse la imagen del caracol, que Lezama Lima utiliza en poema, pero también en otras obras.

El otro motivo que se relaciona con el tema clave es la nieve. Nieve es un símbolo del

⁵⁰ José LEZAMA LIMA, «*Muerte de Narciso*», Verbum (1937), 163.

⁵¹ Dánae, en la mitología griega, fue la hija de Acrisio, rey de Argos y Eurídice, hija de Lacedomón. Fue madre de Perseo con Zeus. A veces se le acreditaba la fundación de la ciudad de Ardea en el Lacio. (Fink, 2004, 79)

⁵² José LEZAMA LIMA, «*Muerte de Narciso*», Verbum 2 (1937), 163.

invierno remitiendo al tema clave – la muerte. Pero también este símbolo puede relacionarse con el tiempo circular. El invierno es la parte de la estación del año y las estaciones del año se cambian cíclicamente. El autor en el poema menciona varias veces el otoño, es un símbolo del acercamiento a la muerte o al invierno.

El espejo es la imagen de doble sentido. Por un lado, el espejo presenta la realidad, pero por el otro lado, lo que vemos en el reflejo puede ser la irrealidad. Esta imagen puede ser también el medio de la conciencia de sí mismo. El nivel del agua puede simbolizar la realidad o una máscara. También hay que decir, que el agua estancada es un símbolo de la muerte.

La imagen muy grande e importante son las partes del cuerpo del hombre, en la estrofa primera aparecen varias partes del cuerpo – «los labios», «la mano», «las rodillas». La estrofa primera es caracterizada por la repetición de la palabra «labio», que aparece por tres veces allí. Labio es un símbolo de la sexualidad presente también en otras estrofas. El verso «la mano era sin sangre»⁵³ cifra una imagen decadentista.

Toda la obra de Lezama Lima se relaciona con la naturaleza, el autor utiliza frecuentemente las imágenes de las aves. En esta estrofa aparece «pájaro» como un símbolo de la libertad o del espíritu. La libertad puede ser un tema grande en el contexto histórico. La dictadura en Cuba en el año 1937 influye muchos autores.

La ironía y el humor especial son también las características de José Lezama Lima. La gran ironía está presente en el verso «y en su celo se esconde y se divierte»⁵⁴. Es un juego del autor, la parte lúdica.

En el último verso aparece la palabra «celo», es un símbolo de la búsqueda poética, el símbolo de la responsabilidad.

Estrofa II:

Vertical desde el mármol no miraba
la frente que se abría en loto húmedo.
En chillido sin fin se abría la floresta
al airado redoble en flecha y muerte.
¿No se apresura tal vez su fría mirada
sobre la garza real y el frío tan débil
del poniente, grito que ayuda la fuga

⁵³ *Ibíd.*

⁵⁴ *Ibíd.*

del dormir, llama fría y lengua alfireada?⁵⁵

La segunda estrofa, el segundo cuarteto es influido por Eco. Y aquí es visible, cómo el autor critica al poeta narcisista. Utiliza epítetos como «fría mirada», «llama fría», «lengua alfireada» o «el mármol no miraba». Es un poeta que mira pero no ve. Hay presencia de una oralidad por medio de los versos «chillido sin fin» y «lengua alfilereada». Esto representa la imposibilidad del hablar de Eco.

El verso cuatro «al airado redoble» es una metáfora que caracteriza la atmósfera de la muerte, presente en Cuba.

En el verso segundo la palabra clave es «loto húmedo», el otro atributo oriental, en este caso, chino. Por el medio de esta palabra, Lezama Lima intensifica la atmósfera oriental.

Las palabras muy importantes son las palabras «flecha y muerte» en el verso cuatro, esta parte se relaciona también con la cultura griega, especialmente el mito de Perseo.⁵⁶ Hay que decir, que la imagen de flecha es muy importante y aparece varias veces. Es una imagen de doble sentido, por una parte refleja la muerte, pero por la otra parte, la vida. Con la muerte se relaciona también «el mármol», un símbolo que aparece varias veces. Esta estrofa es caracterizada por la apertura. La palabra «abrir» encontramos dos veces y nos ofrece un secreto y un camino a la conciencia después la muerte. Aparecen los atributos naturales - «floresta» y «la garza». La garza como un símbolo de advertencia y la floresta como intensificador del espacio silencioso.

Estrofa III:

Rostro absoluto, firmeza mentida del espejo.
El espejo se olvida del sonido y de la noche
y su puerta al cambiante pontífice entreabre.
Máscara y río, grifo de los sueños.
Frío muerto y caballera desterrada del aire
que la crea, del aire que le mienta son
de vida arrastrada a la nube y a la abierta
boca negada en sangre que se mueve.⁵⁷

⁵⁵ José LEZAMA LIMA, «*Muerte de Narciso*», Verbum 2 (1937), 163.

⁵⁶ Perseo era un semidiós de la mitología griega, era un hijo de Zeus y Dánae. (Fink, 2004, p.250-252)

⁵⁷ José LEZAMA LIMA, «*Muerte de Narciso*», Verbum 2 (1937), 163.

En la tercera estrofa aparecen también los signos que se relacionan con la muerte – «frío muerto» y «sangre». En el principio encontramos una referencia a Narciso - «rostro absoluto». Este verso ataca su incapaz de sumerjirse a la conciencia.

Hay que decir, que la estrofa trata sobre todo de la situación en Cuba. También podemos ver la influencia del surrealismo aquí en el verso «grifo de los sueños». El surrealismo es una magia o misterio, esto es el punto de vista surrealista de Lezama Lima. Significa la imaginación, la fantasía, el misterio y lo órfico.

Está presente la cultura griega, igualmente como en todas las estrofas. La palabra «caballera» simboliza Medusa.⁵⁸ (Perseo vs. Medusa)

Otras palabras importantes son - «el espejo», «el sonido» y «la noche». La imagen de la noche puede ser relacionada con la imagen de la muerte, pero también con la sexualidad. Es una imagen de doble sentido. La palabra sonido puede relacionarse con la vivencia o con la estrofa segunda que trata sobre Eco.

Estrofa IV:

Ascendiento en el pecho solo blanda,
olvidada por un aliento que olvida y desentraña.
Olvidado papel, fresco agujero al corazón
saltante se apresura y la sonrisa al caracol.
La mano que por el aire líneas impulsaba,
seca, sonrisas caminando por la nieve.
Ahorra llevaba el oído al caracol, el caracol
enterrando firme oído en la seda del estanque.⁵⁹

Verso primero y segundo se relaciona seguramente con la respiración - «olvidada por un aliento». Lezama Lima sufrió del asma, por eso, el tema de la respiración aparece varias veces. En el comienzo de primer verso aparece la palabra «ascendiendo» que lleva la verticalidad, y además puede ser un símbolo de la cruz, un símbolo del cristianismo. Por otra parte, en el verso cinco encontramos la horizontalidad expresada por «la mano que por el aire

⁵⁸ Medusa, en la mitología griega, era un monstruo ctónico femenino, que convertía en piedra a aquellos que la miraban fijamente a los ojos. Fue decapitada por Perso, quien después usó su cabeza como arma hasta que se la dio a la diosa Atenea para que la pusiera en su escudo, la égida. Desde la antigüedad clásica, la imagen de la cabeza de Medusa aparece representada en el artilugio que aleja el mar conocido como Gorgoneion. (Fink, 2004, p.197)

⁵⁹ José LEZAMA LIMA, «Muerte de Narciso», Verbum 2 (1937), 164.

líneas impulsaba».

El verso «olvidado papel» se relaciona con el Narciso. «Agujero al corazón» es una imagen del amor adolescente – el tema que el autor que repite varias veces. En esta estrofa también se repiten siguientes palabras – «la nieve», «el caracol», «la mano». La palabra caracol aparece en esta estrofa por tres veces y podemos identificarla como la referencia a la poesía, porque en una entrevista, Lezama Lima declaró que la poesía es «un caracol nocturno en un rectángulo de agua».⁶⁰ Las repeticiones son muy importantes en todo el poema, cada estrofa lleva algunos palabras iguales. Al final de esta estrofa aparece la palabra «el estanque», el agua estancada, un símbolo de la muerte.

Estrofa V:

Granizados toronjiles y río de velamen congelados,
aquardan la señal de una mustia hoja de oro,
alzada en espiral, sobre el otoño de aguas tan hirvientes.
Dócil rubí queda suspirando en su fuga ya ascendiento.
Ya el otoño recorre las islas no ciudadadas, guarnecidas
islas y la aislada paloma muda entre dos hojas enterradas.
El río en la suma de sus ojos anunciaba
lo que pesa la luna en sus espaldas y el aliento que en

(halo convertía.⁶¹

Lo clave de esta estrofa es seguramente la palabra «la isla». Esta palabra la podemos entender como una imagen de Cuba. Aunque José Lezama Lima no era un autor político, pero fue influido por la dictadura en su país natal. Esta estrofa trata sobre la época de la ruina y la desintegración en la isla de Cuba. Como ha mencionado antes, Lezama Lima tenía intento buscar los orígenes y por medio de su obra, cultivó lo cubano para salvar y resucitar la identidad cubana.

También hay algo autobiográfico del autor – el verso «lo que pesa la luna en sus espaldas», se puede interpretar como un símbolo de la responsabilidad de Lezama Lima. Como se sabe, lo típico para su escritura es la inspiración por la literatura del Siglo de Oro, visible en verso «mustia hoja de oro», imagen de la historia de la poesía, la influencia del

⁶⁰ Pedro SIMÓN (ed.), *Recopilación de textos sobre José Lezama Lima*. La Habana: Casa de las Américas, 1970, 17.

⁶¹ José LEZAMA LIMA, «*Muerte de Narciso*», *Verbum* 2 (1937), 164.

Siglo de Oro encontramos en el verso cuatro - «dócil rubí» es una referencia a Góngora y el barroco. El verso inicial «granizados toronjiles», es una imagen positiva de Cuba (lo que propone la nueva generación), al contrario, el verso «ríos que velamen congelados» presenta una imagen negativa de Cuba (la poesía que se ha quedado parada).

El verso «el barco está congelado» es una hipálage (río vs. barco) de la dislocación. Lo más importante de la estrofa quinta son las palabras siguientes- «la isla» una imagen de Cuba, «el río» un símbolo de agua, «el otoño» una imagen de decadencia que simboliza un hilo entre la muerte y la vida, «la luna» un símbolo de la muerte, «la paloma» una imagen de la libertad. El verso «la luna en sus espaldas» es una metáfora que significa el acercamiento a la muerte.

Estrofa VI.:

Antorchas como peces, flaco garzón trabajaba noche y cielo,
arco y cestilla y sierpes encendidos, carambano y lebrel.
Pluma morada, no mojada, pez mirándome, sepulcro.
Ecuestres faisanes ya no advierten mano sin eco, pulso

desdoblado:

los dedos en inmóvil calendario y el hastio en su trono

(cejijunto.

Lenta se forma ola en la mármorea cavidad que mira
por espaldas que nunca me preguntan, en veneno
que nunca se previerte y en su escudo ni potros ni faisanes.⁶²

En el principio de la estrofa sexta encontramos el símbolo del cristianismo – «el pez». El verso «ecuestres faisanes» es una metamorfosis, la crítica dura de la belleza narcicista de los poetas. El tema clave de esta estrofa, que trata de explicar la poesía, es la relación entre el poeta y Narciso. Ambos están enamorados de la belleza y por eso, para Lezama Lima, el poeta es inmortal. El poeta no es un ser para la muerte, sino para la vida. Esto es la manera, como Lezama Lima cambió el mito clásico - la muerte en la resurrección. Hay que decir que esta estrofa contiene muchos atributos cristianos. Aparte del pez, aparecen otros símbolos cristianos – «el cielo», «el arco», «la serpiente», «el sepulcro». El cielo es un símbolo de la vida póstuma, el arco simboliza la entrada al paraíso, serpiente es un símbolo del pecado y sepulcro, la manera de los entierros cristianos.

Al final del verso cuatro aparece también una imagen decadentista, «pulso desdoblado» que simboliza una muerte decadentista.

⁶²José LEZAMA LIMA, «Muerte de Narciso», Verbum 2 (1937), 164.

Estrofa VII:

Como se derrama la ausencia en la flecha que se aísla
y como se fresa respira hilando su cristal,
así el otoño en que su labio muerte, así el granizo
en blando espejo destroza la mirada que le ciñe,
que le miente la pluma por los labios, laberinto y halago
le recorre junto a la fuente que humedece el sueño.
La ausencia, el espejo ya en cabello que en la playa
extiende y al aislado cabello pregunta y se divierte.⁶³

La palabra clave de esta estrofa es «la ausencia». La muerte temprana del padre de Lezama Lima causa la hipersensibilidad a la presencia. La única forma de llamar la ausencia es la presencia – a través de la imagen. La ausencia es una imagen de la muerte, pero también de la dictadura en Cuba o el estado de ánimo de Lezama Lima. Lo importante de esta estrofa es la reconciliación – los últimos dos versos significan la conclusión o la resignación a la muerte.

También hay que mencionar la palabra «el laberinto» relacionado con el tiempo circular, o bien, con el infinito. El laberinto es una imagen muy importante, significando una búsqueda. El laberinto podemos entender como una referencia al neobarroco.

En esta estrofa es muy importante el segundo verso «como la fresa respira hilando su cristal». El cristal es un símbolo de lo estaláctico y de la fijeza. El cristal tiene el papel de la transparencia relacionado con el mundo que rodea a Narciso. Esta transparencia es un sinónimo de lo superficial por lo que sufre Narciso. Un cristal es también la metáfora de la imaginación. La imaginación se relaciona con la memoria, un elemento muy importante para la poesía de Lezama Lima. Por medio de la imaginación proyectamos la memoria que tiene la función de afloración del tiempo. La memoria es algo que tenemos en nuestra conciencia y también algo que permanece.⁶⁴

Aparte de lo mencionado, encontramos otros símbolos importantes – «la flecha», «el otoño», «el espejo», «el sueño», «el cabello».

⁶³ José LEZAMA LIMA, «Muerte de Narciso», *Verbum* 2 (1937), 164-165.

⁶⁴ Guillermo SUCRE, *La máscara, la transparencia. Ensayos sobre la poesía hispanoamericana*. México: F.C.E, 1985, 175-176.

Estrofa VIII:

Fronda leve vierte la ascención que asume.

¿No es la curva corintia traición de confilados mirabeles,
que el espejo reúne o navega, ciego desterrado?

¿Ya se siente temblar el pájaro en mano terrenal?

Ya sólo cae el pájaro, la mano que la cárcel mueve,
los dioses hundidos entre la piedra, el carbunco y la

(doncella.

Si la ausencia pregunta con la nieve desmayada,

forma en la pluma, no círculo que la pulpa abandona

(sumergida.⁶⁵

La estrofa octava empieza por la palabra «ascención», un símbolo cristiano, la ascención de la Virgen. Este símbolo se refiere a la verticalidad del poema. El verso tercero, «el espejo reúne o navega», es una referencia a la búsqueda de los orígenes, uno de los temas centrales del poema. El espejo funciona como la imagen central, es una imagen de la poesía, de la realidad y la irrealidad. Como se sabe, la intertextualidad en la escritura de Lezama Lima es muy importante y podemos decir que su poesía está basada de la intertextualidad, porque sin ella, no podemos entender su lenguaje poético. En el principio del verso segundo encontramos una referencia a la arquitectura de la Antigua Grecia expresada por «la curva corintia», el fin se refiere a Narciso «ciego desterrado».

Toda la obra de José Lezama Lima incluye la parte de la ausencia para transformar la ausencia a la presencia. El verso penúltimo, «si ausencia pregunta...», tiene el carácter del eros del conocimiento, la pasión del saber y la sexualidad.

La ausencia es la imagen de la soledad del amante, del amor adolescente – lo autobiográfico del autor. Dos veces aquí aparece «el pájaro», como ha mencionado antes, un símbolo de la libertad.

Estrofa IX:

Triste recorre – curva ceñida en ceniciento airon –

el espacio que manos desalojan, timbre ausente

y avivado azafrán, tiernos redobles sus extremos.

Convocados se agitan los durmientes, fruncen las olas

batiente en torno de ajedrez dormido, su insepulta tierra.

⁶⁵ José LEZAMA LIMA, «Muerte de Narciso», Verbum 2 (1937), 165.

Su insepulta madera blanda el frío pico del hirviente cisne.
Reluce muelle: falsos diamantes: pluma cambiante: terso
(atlas.

Verdes chillidos: juegan las olas, blanda muerte el
(relámpago en sus venas.⁶⁶

La imagen central de la estrofa novena es la palabra «el cisne». El cisne es un símbolo de la belleza y del erotismo, este símbolo también lleva de la mitología griega.⁶⁷ El otro significado de esta imagen puede ser el tema de la metamorfosis. En el fin del verso penúltimo encontramos «terso atlas», un símbolo del escudo de Perseo. Lo importante de esta estrofa es la crítica de la estética expresada por «falsos diamantes». También hay una referencia al Siglo de Oro, expresado por «curva ceñida» y un atributo oriental «avivado azafrán».

Estrofa X:

Ahogadas cintas mudo el labio las afrece.
Orientales cestillos cuelan agua de luna.
Los más dormidos son los que más se apresuran,
se entierran, pluma en el grito, silbo enmascarado, entre
(frentes y garfios.

Estirado mármol como un río que recurva o aprisiona
los labios destrozados, pero los ciegos no oscilan.
Espirales de heroicon tenores caen en el pecho de una
(paloma
y ahí se agitan hasta relucir como flechas en su abrigo
(de noche.⁶⁸

Lo clave de la estrofa décima se puede interpretar como una referencia a la situación en Cuba, esto es más visible en el verso quinto «un río que recurva o aprisiona». Esta metáfora demuestra la represión política y la violencia. El principio del verso segundo «orientales cestillos», es un símbolo de lo oriental. El verso penúltimo se puede descifrar como una celebración de los poetas – «espirales de heroicos». Los espirales son la poesía y

⁶⁶ José LEZAMA LIMA, «*Muerte de Narciso*», Verbum 2 (1937), 165.

⁶⁷ Leda y el Cisne es un motivo de la mitología griega. Zeus descendió del Olimpo en forma de un cisne hacia Leda. Es un motivo erótico, pero también una imagen de la metamorfosis. (Fink, 2004, 184)

⁶⁸ José LEZAMA LIMA, «*Muerte de Narciso*», Verbum 2 (1937), 165.

heróicos son los poetas que luchan por la poesía. También aparecen los símbolos comunes de otras estrofas, entre ellos pertenece – «la luna», «el mármol», «los labios», «la paloma» una imagen de reconciliación de la muerte, un símbolo de paz, belleza y libertad. «La flecha» es este caso funciona como el símbolo de la muerte, «la noche».

Estrofa XI – XVII:

Hay que decir, que otras estrofas son muy importantes, pero se caracterizan por la repetición. Lo más importante de la estrofa undécima es la palabra «las abejas», es una imagen del estado y sobre todo del tiempo dorado, que da la referencia a la poesía barroca. Además hay que mencionar las palabras claves de esta estrofa – «la flecha», «la luna», «el perfil». El perfil podemos interpretar como una imagen de Narciso, aparece aquí por primera vez, pero en las siguientes estrofas aparecerá más.

La estrofa duodécima se refiere a las posibilidades de Narciso quien puede decidirse, esto es más visible en los versos:

Si se aleja, recta abeja, el espejo destroza el río mudo.
Si se hunde, media sirena al fugo, las hilachas que surcan el invierno
tejen blanco cuerpo en preguntas de estatua polvorienta.⁶⁹

El símbolo «estatua polvorienta» representa Narciso. La estrofa duodécima es interesante, porque allí, en el verso «frutos polvorosos» Lezama Lima ataca a los poetas que no le gustan.

La estrofa decimaquinta lleva lo autobiográfico de Lezama Lima. «Las astas del ciervo asesinado» es una imagen de cacería. Esta imagen puede relacionarse con el campamento militar, donde Lezama Lima vivió.

Al final, hay que decir, que *Muerte de Narciso* nos ofrece un final abierto donde cada uno de nosotros puede buscar su propia interpretación.

⁶⁹ José LEZAMA LIMA, «*Muerte de Narciso*», *Verbum* 2 (1937), 166.

6. RESUMEN DE LAS IMÁGENES

Al final hay que resumir las imágenes más importantes que aparecen en el poema *Muerte de Narciso*. A ellos pertenece seguramente la imagen de Narciso, una imagen más valorada del todo poema. Es un portador de la propiedad narcisista que se relaciona con la conciencia o bien, con la individualización. Por medio de Narciso también encontramos el amor trágico, por que sufrió. La vida póstuma de Narciso refleja la sabiduría y alcanza lo divino. Narciso también puede ser una referencia del padre perdido del autor o puede encarnar el YO del autor.

La otra imagen muy valorada es la imagen de Eco. Eco encarna el silencio y soledad, es la imagen de la incomunicación.

La flecha, una imagen de la muerte y de la vida, es una imagen de doble sentido. También puede expresar la ascensión, uno de los símbolos presentes en el poema.

Entre las imágenes más importantes pertenece también el espejo del agua, que es también un portador de la conciencia e inconciencia. Significa la muerte, pero también la póstuma, porque ofrece la apertura de los ojos y sumergimiento a la conciencia. Una imagen importante es también la imagen de la isla, que se relaciona con Cuba y con la situación política y cultural.

Dánae es una imagen de la búsqueda de los orígenes, una imagen clave. Como hemos mencionado antes, es una referencia a la madre en el sentido como el origen del todo.

La imagen de la ausencia se refiere a la vida del autor. Esta imagen representa el amor trágico y la falta del padre de Lezama Lima, y además pertenece entre lo esencial del poema. También se puede referir a Narciso, quien sufre por la ausencia y es incapaz integrarse a la realidad.

Por medio de estas imágenes, el autor nos lleva al mundo fantástico lleno de los secretos y los misterios. Como hemos dicho antes, las imágenes fueron lo esencial de todo para Lezama Lima, porque todo que nos rodea son las imágenes con la convencias aceptadas por todos y por medio de ellas, los hombres encuentran la realidad.

CONCLUSIÓN FINAL

Muerte de Narciso de José Lezama Lima es un poema breve e importante que sirve para la introducción a la creación futura del autor. Especialmente funciona como el mensaje social y político.

Es característico por la gran originalidad, por el vocabulario innovador, por falta de la estructura perceptible, por temas muy profundos expresados por medio de las imágenes y metáforas. Es un poema estético basado en la belleza intertextual, lo más importante del poema es el resumen final o bien, un sentido total.

Lo fundamental del poema encontramos en el choque entre la conciencia y la inconciencia. Es una relación difícil que rodea a los seres humanos. También es posible interpretar este poema como una advertencia del narcisismo que nos impide conocer la realidad.

Todo esto podemos aplicar a la situación política de Cuba en la época de José Lezama Lima. Pero también hoy en día se puede ver, que muchos países latinoamericanos sufren por la falta de la identidad y eso tiene la relación con la violencia, analfabetismo, corrupción, represión y inestabilidad política. Por eso, se puede decir, que este poema del año 1937 tiene el sentido actual.

Para entender este poema lo más importante es el análisis profunda, que nos explica todos factores que contiene, y que son necesarios para comprenderlo completamente. Entre estos factores pertenece conocer más profundamente las imágenes, porque por medio de ellas encontramos el sentido propio del poema.

El poema *Muerte de Narciso* no hay que entender como un poema político, porque Lezama Lima solamente reflejó aquí sus sentimientos relacionados con la situación, pero el poema no tiene el tono crítico. Lo que contiene es la poesía pura basada en lo estético y la belleza total.

El poema tiene el mensaje de la búsqueda de la realidad, de la conciencia y de la individualización que es importante para todos, porque solamente si trascendemos la frontera de la conciencia, podemos sumergirse a la sabiduría total.

BIBLIOGRAFÍA

ANDRESON IMBERT, Enrique: *Dějiny literatur Latinské ameriky*, Praha: Odeon, 1966.

ARETA MARIGÓ, Gema: «Los misterios de Lezama», en *La palabra extensiva*, ed. Gema Areta Marigó, Madrid: Editorial Verbum, 2011, 29-56.

AULLÓN DE HARO, Pedro: *Escritos de Estética*. Madrid: Editorial Dykinson, 2010.

BELLINI, Guisepppe: *Nueva historia de la literatura hispanoamericana*. Madrid: Editorial Castalia, 1997.

DOLEŽALOVÁ, Barbora: *Návrat baroka v hispanoamerickém románu 20. Století – Asturias, Carpentier, Roa Bastos*. Praha: 2014. Univerzita Karlova v Praze. Filozofická fakulta. Ústav české literatury a komparistiky.

FINK, Gerhard: *Kdo je kdo v antické mytologii*. Frýdek-Místek: Alpress, 2004.

GAYRAUD, Irène: «José Lezama Lima y el orfismo», en *Gravitaciones al torno a la obra poética de José Lezama Lima*, ed. Laurence Breysse-Chanet e Ina Salazar, Paris: Éditions Le Manuscrit, 2010, 105-121.

GRAVES, Robert: *Řecké mýty*. Praha: Nakladatelství Levné knihy KMa, 2004.

LEZAMA LIMA, José: «*Muerte de Narciso*», *Verbum* 2 (1937), 163-168.

POLIŠENSKÝ, Josef: *Stručné dějiny Kuby*, Praha: Nakladatelství politické literatury, 1964.

RÖHR, Heinz-Peter: *Narcismus-vnitřní žalář: vznik poruchy, průběh a možnosti jejího překonání*, Praha: Portál, 2001.

SARDUY, Severo: *Ensayos generales sobre el barroco*. Buenos Aires: Editorial Sudamericana, 1969.

SIMÓN, Pedro (ed.): *Recopilación de textos sobre José Lezama Lima*. La Habana: Casa de las Américas, 1970.

SUCRE, Guillermo: *La máscara, la transparencia. Ensayos sobre la poesía hispanoamericana*. México: F.C.E, 1985.

VALDÉS-ZAMORA, Armando: «El cuerpo escrito de José Lezama Lima», en *La palabra extensiva*, ed. Gema Areta Marigó, Madrid: Editorial Verbum, 2011, 337-351.

YURKIEVICH, Saul: *Fundadores de la nueva poesía latinoamericana*. Barcelona: Editorial Ariel, 1984.

Recursos electrónicos:

«José Lezama Lima», en Cuba literaria,

<http://www.cubaliteraria.cu/autor/lezama_lima/cronologia.html>, [consulta: 12/5/2016].

MATAIX, Remedios: *La escritura de lo posible: El sistema poético de José Lezama Lima*, Alicante: Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 2006

,<http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/la-escritura-de-lo-posible--el-sistema-potico-de-jos-lezama-lima-0/html/ff2fbdf8-82b1-11df-acc7-002185ce6064_59.htm#I_13> ,

[consulta: 18/5/2016].

ANOTACE

Jméno a příjmení autora: Monika Ehrmannová

Název katedry a fakulty: Katedra romanistiky, Filozofická fakulta UPOL

Název bakalářské práce: Las imágenes en el poema Muerte de Narciso de José Lezama Lima

Vedoucí práce: Doc. Mgr. Daniel Nemrava, Ph.D.

Počet znaků: 82 728

Počet příloh: 0

Počet titulů použité literatury: 16 knižní zdroje, 2 internet

Klíčová slova: José Lezama Lima, Muerte de Narciso, el análisis, la mitología, la imagen, Narciso

Charakteristika bakalářské práce:

Tato bakalářská práce se zabývá analýzou básně Muerte de Narciso, kubánského autora José Lezamy Limy z 20. století. Jejím cílem je podrobně analyzovat výše zmíněné dílo z hlediska formálního a tématického. Pro správnou interpretaci díla tohoto autora je důležité uvést v potaz to, co jej ovlivňuje a jakou roli pro něj mají motivy, které jsou zásadními literárními prostředky jeho poetické tvorby a vize světa. Tato práce uvede nejvýraznější motivy, jejich význam a celkově se pokusí interpretovat obsah básně a autorovo poselství.

ANNOTATION

First name and Suriname of author: Monika Ehrmannová

Name of department and faculty: Department of romanic languages, Philosophical Faculty
UPOL

Title of the work: The images in the Muerte de Narciso poem by José Lezama Lima

Master of the work: Doc. Mgr. Daniel Nemrava, Ph.D.

Signs number: 82 728

Supplement number: 0

Number of used literature: 16 books, 2 internet

Key words: José Lezama Lima, Muerte de Narciso, analisis, mythology, images, Narciso

Characterization of work:

This Bachelor's thesis is focused on analysis of poem Muerte de Narciso written by Cuban author of 20th century José Lezama Lima. The aim of this study is detailed description of the poem both from formal as well from thematic point of view. Based on proper understanding of poet's vision of the world, this thesis will highlight the most important motives and their connotations related to the content of poem and to Lima's message to reader.

Univerzita Palackého v Olomouci
Filozofická fakulta
Akademický rok: 2014/2015

Studijní program: Filologie
Forma: Prezenční
Obor/komb.: Španělská filologie (ŠPAF)

Podklad pro zadání BAKALÁŘSKÉ práce studenta

PŘEDKLÁDÁ:	ADRESA	OSOBNÍ ČÍSLO
EHRMANNOVÁ Monika	K Trati 254, Lutín	F120954

TÉMA ČESKY:

Poetika José Lezamy Limy

NÁZEV ANGLICKY:

Poetics of José Lezama Lima

VEDOUcí PRÁCE:

Mgr. Daniel Nemrava, Ph.D. - KRS

ZÁSADY PRO VYPRACOVÁNÍ:

La introducción
1. La poesía cubana
2. José Lezama Lima
La biografía
Su estilo
Las revistas
Las obras
3. El Neobarroco cubano
4. Muerte de Narciso
El comentario literario
El análisis de los imágenes
5. La conclusión
Anotación
Bibliografía

SEZNAM DOPORUČENÉ LITERATURY:

SARDUY, Severo: Ensayos generales sobre el barroco
ARETA, Gema: La palabra extensiva
YURKEWICH, Saúl: Fundadores de la nueva poesía latinoamericana

Podpis studenta: 

Datum: 20.5.2015

Podpis vedoucího práce: 

Datum: 20.5.2015